

## I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (CE) NR. 538/2008 AL CONSILIULUI

din 29 mai 2008

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1386/2007 de instituire a unor măsuri de conservare și executare care se aplică în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

(4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 ar trebui să fie modificat în consecință,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unor măsuri de conservare și executare care se aplică în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest<sup>(1)</sup>, în special articolul 70,

*Articolul 1*

Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 se modifică după cum urmează:

având în vedere propunerea Comisiei,

1. La articolul 3 se adaugă următorul punct:

întrucât:

„20. «Transbordarea» înseamnă transferul, de pe o navă de pescuit pe alta, al oricărei cantități de pește sau produse pescărești deținute la bord.»

(1) Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 pune în practică anumite măsuri de conservare și executare adoptate de Organizația de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest (denumită în continuare „NAFO”).

2. La articolul 7 se adaugă următorul alineat:

(2) Cu ocazia celei de-a douăzeci și noua reuniuni anuale din septembrie 2007, NAFO a adoptat o serie de modificări referitoare la măsurile sale de conservare și executare. Modificările respective se referă la dispoziții privind dimensiunea ochiurilor de plasă, transbordarea, zonele închise pentru a asigura protecția coralilor, rapoartele de captură, definirea încălcărilor grave, codurile de produse, modelul pentru inspecțiile în port, precum și cerințele tehnice privind scările de bord.

„(4) Navele care pescuiesc sebastă de mare în diviziunea 3O utilizând traule pelagice folosesc plase cu o dimensiune minimă a ochiurilor de 90 mm.”

(3) De asemenea, s-a constatat prezența unor erori în Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 care este necesar să fie corectate: există o serie de trimiteri eronate și lipsesc anumite elemente la punctul 3 din anexa VII.

3. Articolul 12 se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 12*

**Zone de pescuit cu acces restricționat**

(1) Este interzisă desfășurarea activităților de pescuit care implică unelte de pescuit demersale în următoarele zone:

<sup>(1)</sup> JO L 318, 5.12.2007, p. 1.

Zonă	Coordonată 1	Coordonată 2	Coordonată 3	Coordonată 4
Orphan Knoll	50.00.30 N 45.00.30 V	51.00.30 N 45.00.30 V	51.00.30 N 47.00.30 V	50.00.30 N 45.00.30 V
Corner Seamounts	35.00.00 N 48.00.00 V	36.00.00 N 48.00.00 V	36.00.00 N 52.00.00 V	35.00.00 N 52.00.00 V
Newfoundland Seamounts	43.29.00 N 43.20.00 V	44.00.00 N 43.20.00 V	44.00.00 N 46.40.00 V	43.29.00 N 46.40.00 V
New England Seamounts	35.00.00 N 57.00.00 V	39.00.00 N 57.00.00 V	39.00.00 N 64.00.00 V	35.00.00 N 64.00.00 V

(2) Următoarea zonă din diviziunea 3O este închisă tuturor activităților de pescuit cu unelte de fund. Zona închisă este definită prin reunirea următoarelor coordonate (în ordine numerică și sfârșind la coordonata 1):

Nr. punct	Latitudine	Longitudine
1	42°53'00"N	51°00'00"V
2	42°52'04"N	51°31'44"V
3	43°24'13"N	51°58'12"V
4	43°24'20"N	51°58'18"V
5	43°39'38"N	52°13'10"V
6	43°40'59"N	52°27'52"V
7	43°56'19"N	52°39'48"V
8	44°04'53"N	52°58'12"V
9	44°18'38"N	53°06'00"V
10	44°18'36"N	53°24'07"V
11	44°49'59"N	54°30'00"V
12	44°29'55"N	54°30'00"V
13	43°26'59"N	52°55'59"V
14	42°48'00"N	51°41'06"V
15	42°33'02"N	51°00'00"V"

4. La articolul 19, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) O dată la doi ani, statele membre verifică corectitudinea planurilor de capacitate pentru toate navele autorizate să pescuiască în temeiul articolului 14. Comandantul se asigură că un exemplar al acestei verificări este păstrat la bord pentru a fi prezentat la solicitarea unui inspector.”

5. La articolul 21 alineatul (2), se adaugă următoarea literă:

„(f) captura dinaintea intrării și ieșirii din diviziunea 3L. Aceste rapoarte sunt redactate de vasele care pescuiesc crevete în diviziunea 3L și se trimit cu o

oră înaintea trecerii limitei diviziunii respective. Raportul include captura depozitată la bord din momentul raportului de captură anterior, pe diviziune și specii (cod alpha-3) în kg, rotunjită la cele mai apropiate 100 kilograme.”

6. La articolul 30, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Comandantul navei aflate sub observație poate obține, la cerere, un exemplar al raportului observatorului, astfel cum este prevăzut la articolul 28 alineatul (1).”

7. La articolul 32, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Autoritățile competente ale statelor membre care primesc raportul observatorului, conform articolului 28, evaluează conținutul și concluziile raportului în cauză.”

8. Articolul 47 se modifică după cum urmează:

(a) litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) pune la dispoziție o scară de bord construită și utilizată astfel cum este indicat în măsurile de conservare și executare ale NAFO;”;

(b) se adaugă următoarea literă:

„(b)a în cazul în care se pune la dispoziție un dispozitiv de ridicare, se asigură că echipamentul auxiliar este de tipul celor aprobate de administrația națională. Dispozitivul este astfel proiectat și construit, încât să asigure faptul că inspectorul poate fi îmbarcat și debarcat în siguranță, asigurând inclusiv accesul în siguranță de pe dispozitivul de ridicare pe punte și viceversa. O scară de bord care respectă litera (b) este păstrată pe punte, lângă dispozitivul de ridicare, fiind disponibilă pentru utilizare imediată;”.

9. Anexa II se înlocuiește cu textul care figurează în anexa I la prezentul regulament.
10. Anexa VII se modifică în conformitate cu anexa II la prezentul regulament.
11. Anexa XII se înlocuiește cu textul care figurează în anexa III la prezentul regulament.
12. Anexa XIII se elimină.
13. Anexa XIV(b) se înlocuiește cu textul care figurează în anexa IV la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 29 mai 2008.

Pentru Consiliu  
Președintele  
A. VIZJAK

---

## ANEXA I

## „ANEXA II

Lista de mai jos este o listă a stocurilor care trebuie raportate în conformitate cu articolul 22.

ANG/N3NO	<i>Lophius americanus</i>	Pește undițar canadian
CAA/N3LMN	<i>Anarhichas lupus</i>	Lup-de-mare de Atlantic
CAP/N3LM	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
CAT/N3LMN	<i>Anarhichas spp.</i>	Lupi-de-mare n.i.a
HAD/N3LNO	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Eglefin
HAL/N23KL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut
HAL/N3M	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut
HAL/N3NO	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut
HER/N3L	<i>Clupea harengus</i>	Hering
HKR/N2J3KL	<i>Urophycis chuss</i>	Cambulă roșie
HKR/N3MNO	<i>Urophycis chuss</i>	Cambulă roșie
HKS/N3LMNO	<i>Merluccius bilinearis</i>	Merluciu argintiu
RNG/N23	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Grenadier de stâncă
HKW/N2J3KL	<i>Urophycis tenuis</i>	Merluciu alb
POK/N3O	<i>Pollachius virens</i>	Cod negru
PRA/N3M	<i>Pandalus borealis</i>	Crevete nordic
RHG/N23	<i>Macrourus berglax</i>	Specie de grenadier
SKA/N2J3K	<i>Raja spp.</i>	Specii de vulpi-de-mare
SKA/N3M	<i>Raja spp.</i>	Specii de vulpi-de-mare
SQI/N56	<i>Illex illecebrosus</i>	Calmar roșu nordic
VFF/N3LMN	—	Pești nesortați, neidentificați
WIT/N3M	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Cambulă cenușie
YEL/N3M	<i>Limanda ferruginea</i>	Limandă cu coada galbenă”

## ANEXA II

Punctul 3 din anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 se înlocuiește cu următorul text:

„3. **Raportul privind „capturile”**

Date	Cod domeniu	Obligativ (O)/ Facultativ (F)	Comentarii:
Început înregistrare	SR	O	Detaliu referitor la sistem; indică începutul înregistrării
Adresă	AD	O	Detaliu referitor la mesaj; destinație, „XNW” pentru NAFO
Emitent	FR	O	Numele părții emitente
Număr secvențial	SQ	O	Detaliu referitor la mesaj; numărul de ordine al mesajului în anul curent
Tipul mesajului	TM	O	Detaliu referitor la mesaj; tipul mesajului, „CAT” pentru raportul privind capturile
Indicativ de apel radio	RC	O	Detaliu privind înmatricularea navei; indicativul de apel radio internațional al navei
Numărul campaniei de pescuit	TN	F	Detaliu referitor la activități; numărul de ordine al campaniei de pescuit în anul curent
Denumirea navei	NA	F	Detaliu privind înmatricularea navei; denumirea navei
Partea contractantă Numărul intern de identificare	IR	F	Detaliu privind înmatricularea navei; numărul unic al navei părții contractante sub forma unui cod ISO-3 al statului de pavilion, urmat de un număr
Numărul extern de înmatriculare	XR	F	Detaliu privind înmatricularea navei; numărul care figurează pe flancul navei
Zona corespunzătoare	RA	O	Diviziunea NAFO în care a intrat nava
Latitudine	LA	O (!)	Detaliu referitor la activități; poziția la ora comunicării
Longitudine	LO	O (!)	Detaliu referitor la activități; poziția la ora comunicării
Capturi	CA		Detaliu referitor la activități; capturile cumulate, pe specii, păstrate la bord, de la începutul activității de pescuit în zona de reglementare sau de la ultimul raport privind „Capturile”, consemnate în perechi, după caz
Specii		O	Codul FAO al speciei
Greutatea în viu		O	Greutatea în viu, exprimată în kilograme, rotunjită la cea mai apropiată sută de kilograme
Numărul de zile de pescuit	DF	O	Detaliu referitor la activități; numărul de zile de pescuit în zona de reglementare NAFO de la începutul activității de pescuit sau de la ultimul raport privind „Capturile”
Data	DA	O	Detaliu referitor la mesaj; data comunicării
Ora	TI	O	Detaliu referitor la mesaj; ora comunicării
Sfârșitul înregistrării	ER	O	Detaliu referitor la sistem; indică sfârșitul înregistrării

(!) Facultativ în cazul în care o navă face obiectul unei localizări prin satelit.”

## ANEXA III

## „ANEXA XII

## Raportul de inspecție în port

## A. FORMULAR PENTRU «RAPORTUL DE INSPECȚIE ÎN PORT»

Pagina nr.

din

## 1. DATE REFERITOARE LA INSPECȚIE

Autoritate de inspecție

Data raportului

Portul în care s-a efectuat inspecția

Denumirea navei

2. INFORMAȚII PRIVIND CAMPANIA DE PESCUIT <sup>(1)</sup>

Data de începere a campaniei de pescuit

Numărul campaniei de pescuit <sup>(2)</sup>

Activitățile desfășurate în ZR NAFO:

Data intrării în ZR

Data ieșirii ZR

Alte zone vizitate

Data de încheiere a campaniei de pescuit

3. IDENTIFICAREA NAVEI <sup>(3)</sup>

Identificare externă

Indicativul de apel radio internațional

Statul de pavilion

Partea contractantă NAFO

Portul de origine

Proprietarul navei

Operatorul navei

Numele comandantului



5.2. **Detalii privind traulele cu panouri**

Numărul de sigiliu NAFO	<input type="text"/>	
Sigiliul este intact?	Da <input type="text"/>	Nu <input type="text"/>
Tipul uneltei de pescuit	<input type="text"/>	
Anexe	<input type="text"/>	
Spațiul între barele grilajelor (mm)	<input type="text"/>	
Tipul de ochi de plasă	<input type="text"/>	

Dimensiunea medie a ochiului de plasă (mm)

Părțile traulului	
Părțile laterale:	<input type="text"/>
Partea centrală:	<input type="text"/>
Gura traulului:	<input type="text"/>
Sacul de traul:	<input type="text"/>

## 6. ÎNCĂLCĂRI ȘI MONITORIZARE

6.1. **Inspecție pe mare**

Încălcări în urma inspecțiilor în ZR NAFO			
Echipele de inspecție	Data inspecției	Diviziune	Referințele juridice ale încălcării în conformitate cu măsurile de conservare și executare ale NAFO
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

6.2. **Rezultatele inspecției în port în vederea confirmării încălcărilor**(a) – *Confirmarea încălcărilor constatate în cadrul inspecției pe mare*

Referințele juridice ale încălcării în conformitate cu MCE ale NAFO	Referințele juridice naționale ale încălcării
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

(b) – *Încălcări constatate în cadrul inspecției pe mare și care nu au putut fi confirmate în cadrul inspecției în port*

Observații:	<input type="text"/>
-------------	----------------------

(c) – *Alte încălcări constatate în cadrul inspecției în port*

Referințele juridice ale încălcării în conformitate cu MCE ale NAFO	Referințele juridice naționale ale încălcării
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Observații de monitorizare:



**B. INFORMAȚII CARE URMEAZĂ SĂ FIE INTRODUSE ÎN RAPORT****1. DATE PRIVIND INSPECȚIA**

Date	O/F	Categorie; definiție
Autoritate de inspecție	O	Detaliu privind inspecția: numele autorității de inspecție sau al organismului supleant desemnat de către aceasta
Data	O	Detaliu privind inspecția: data la care este elaborat raportul
Portul de inspecție	O	Detaliu privind activitatea navei: locul de inspecție a navei: portul, urmat de codul de țară ISO-3 sub forma «St Johns/CAN»
Denumirea navei	O	Detaliu privind înmatricularea navei; denumirea navei

**2. INFORMAȚII PRIVIND CAMPANIA DE PESCUIT**

Date	O/F	Categorie; definiție
Data de începere a campaniei de pescuit	O	Detalii privind activitatea navei: data la care a început campania curentă de pescuit
Numărul campaniei de pescuit a navei	F	Detalii privind activitatea navei: numărul campaniei de pescuit în anul curent
Data intrării în ZR	O	Detalii privind activitatea navei: data la care nava a intrat în ZR NAFO pentru campania curentă de pescuit
Data ieșirii din ZR	O	Detalii privind activitatea navei: data la care nava a ieșit din ZR NAFO pentru campania curentă de pescuit
Alte zone vizitate	F	Detaliu privind activitatea navei: alte zone în care nava a pescuit pe perioada campaniei curente de pescuit
Data de încheiere a campaniei de pescuit	O	Detalii privind activitatea navei: data la care s-a încheiat campania curentă de pescuit

**3. IDENTIFICAREA NAVEI**

Date	O/F	Categorie; definiție
Numărul extern de identificare	O	Detalii privind înmatricularea navei: numărul care figurează pe flancul navei
Indicativul de apel radio internațional	O	Detalii privind înmatricularea navei: indicativul de apel radio internațional al navei
Statul de pavilion	O	Detaliu privind înmatricularea navei; statul în care este înmatriculată nava, codul de țară ISO-3
Partea contractantă NAFO	F <sup>(1)</sup>	Detaliu privind înmatricularea navei: partea contractantă NAFO a navei, sub forma codului de țară ISO, EUR pentru Comunitatea Europeană, PNC pentru partea necontractantă
Portul de origine	F	Detalii privind înmatricularea navei: portul de înmatriculare a navei sau portul de origine
Proprietarul navei	O	Detalii privind înmatricularea navei: numele și adresa proprietarului navei
Operatorul navei	O <sup>(2)</sup>	Detalii privind înmatricularea navei: persoana responsabilă de utilizarea navei
Numele comandantului	F	Detalii privind activitatea navei: numele comandantului

<sup>(1)</sup> În cazul în care nu coincide cu statul de pavilion.<sup>(2)</sup> În cazul în care nu coincide cu proprietarul navei.

## 4. REZULTATELE INSPECȚIEI DE DESCĂRCARE

## 4.1. Informații generale

Date	O/F	Categorie; definiție
Data de începere a descărcării	O	Detaliu privind descărcarea: data la care nava a început descărcarea
Data de încheiere a descărcării	O	Detaliu privind descărcarea: data la care nava a terminat descărcarea
Nava a debarcat toate capturile aflate la bord?	O	Detaliu privind descărcarea: Nava a debarcat toate capturile aflate la bord? A se completa cu «da» sau «nu»
Observații	F	Detaliu privind descărcarea: observații, după caz În cazul în care nu s-a terminat descărcarea, a se face o estimare a capturii aflate încă la bord

## 4.2. Cantitatea descărcată

Date	O/F	Categorie; definiție
Specie	O	Detaliu privind descărcarea: Codul FAO alpha-3 (partea V lista II anexa II)
Prezentare	O	Detaliu privind descărcarea: tip de produs
Greutatea în viu	O	Cantitățile determinate cu ajutorul jurnalului de bord
Coeficientul de conversie	F	Detalii privind produsul: coeficientul de conversie, astfel cum a fost definit de către comandant pentru specia corespunzătoare, dimensiune și prezentare, facultativ în cazul în care a fost deja menționat în tabelul B
Greutatea prelucrată	O	Detaliu privind descărcarea: cantitățile debarcate, pe specii și prezentare, în kilograme de produs, rotunjite la cea mai apropiată unitate de 10 kg
Greutatea în viu echivalentă	O	Detaliu privind descărcarea: cantitățile debarcate, măsurate în greutatea în viu echivalentă, sub forma «greutatea produsului x coeficientul de conversie», exprimate în kilograme, rotunjite la cea mai apropiată unitate de 10 kg
Observații	F	Detalii privind descărcarea: spațiu de text liber

## 4.3. Cantitățile rămase la bordul navei

Date	O/F	Categorie; definiție
Specie	O	Detaliu privind descărcarea: Codul FAO alpha-3 (partea V lista II anexa II)
Prezentare	O	Detaliu privind descărcarea: tip de produs
Coeficientul de conversie	F	Detalii privind produsul: coeficientul de conversie, astfel cum a fost definit de către comandant pentru specia corespunzătoare, dimensiune și prezentare, facultativ în cazul în care a fost deja menționat în tabelul B
Greutatea prelucrată	O	Detaliu privind descărcarea: cantitățile debarcate, pe specii și prezentare, în kilograme de produs, rotunjite la cea mai apropiată unitate de 10 kg
Greutatea în viu echivalentă	O	Detaliu privind descărcarea: cantitățile debarcate, măsurate în greutatea în viu echivalentă, sub forma «greutatea produsului x coeficientul de conversie», exprimate în kilograme, rotunjite la cea mai apropiată unitate de 10 kg
Observații	F	Detalii privind descărcarea: spațiu de text liber

5. REZULTATELE INSPECȚIEI UNELTELOR DE PESCUIT <sup>(6)</sup>

## 5.1. Informații generale

Date	O/F	Categorie; definiție
Data inspecției	O	Detaliu privind inspecția: data inspecției curente a uneltelor de pescuit
Uneltele inspectate	O	Detaliu privind inspecția: numărul de unelte verificate în timpul inspecției în port

5.2. **Detalii privind traulele cu panouri**

Date	O/F	Categorie; definiție
Numărul de sigiliu NAFO	O	Detaliu privind inspecția (după caz): numărul sigiliului NAFO atașat uneltei în urma inspecției pe mare
Sigiliul este intact?	O	A se preciza dacă sigiliul de inspecție NAFO este intact – «da» sau «nu»
Tipul uneltei de pescuit	O	Clasificarea statistică internațională standard a uneltelor de pescuit, OTB pentru traulele cu panouri
Elemente de fixare		Detaliu privind traulele cu panouri: dispozitivele prinse de grandeea marginii de întinsură
Spațiul între barele grilajelor	O	Detaliu privind traulele cu panouri: spațiul între barele grilajelor, exprimat în milimetri
Tipul de ochi de plasă	O	Detaliu privind traulele cu panouri: tipul de ochi de plasă, respectiv: SQ pentru ochiurile pătrate, DI pentru ochiurile în formă de romb
Dimensiunea medie a ochiurilor	O	Detaliu privind traulele cu panouri: dimensiunea medie a ochiurilor, luate în perechi, în secțiunea traulului
Traul	O	Porțiunea de traul măsurată
Dimensiunea ochiurilor de plasă	O	Dimensiunea ochiurilor de plasă, exprimată în milimetri

## 6. ÎNCĂLCĂRI ȘI MONITORIZARE

6.1. **Inspecție pe mare**

Date	O/F	Categorie; definiție
Echipa de inspectori	O	Denumirea părții contractante; denumirea navei de patrulare
Data inspecției	O	
Referință juridică	O	Menționarea capitolului din MCE ale NAFO; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare

6.2. **Rezultatele inspecției în port în vederea constatării încălcărilor**(a) – *Confirmarea încălcărilor constatate în cadrul inspecției pe mare*

Date	O/F	Categorie; definiție
Identificarea încălcării NAFO	O	Menționarea capitolului din MCE ale NAFO; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare
Identificarea încălcării naționale	F	Menționarea registrului național, titlu, capitol; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare

(c) – *Alte încălcări constatate în cadrul inspecției în port*

Date	O/F	Categorie; definiție
Identificarea încălcării NAFO	O	Menționarea capitolului din MCE ale NAFO; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare
Identificarea încălcării naționale	F	Menționarea registrului național, titlu, capitol; articolul (articolele) și alineatul (alineatele) pentru fiecare încălcare

(1) Urmează a fi completate de către autoritatea de inspecție sau de oricare organism supleant desemnat de către autorități cât mai repede posibil de la sosirea navei în port, pe baza datelor consemnate în jurnalul de bord.

(2) După caz.

(3) A se completa pe baza informațiilor din licență.

(4) A se completa după încheierea descărcării.

(5) Verificarea se face în cazul în care, în timpul inspecției pe mare, s-a consemnat/constatat o încălcare. A se completa în cazul în care inspecția în port implică, de asemenea, inspecția uneltelor de pescuit aflate la bord. Se completează un formular detaliat pentru fiecare unealtă care a făcut obiectul unei inspecții în port.

(6) Verificarea se face în cazul în care, în timpul inspecției pe mare, s-a consemnat/constatat o încălcare. A se completa în cazul în care inspecția în port implică, de asemenea, inspecția uneltelor de pescuit aflate la bord. Se completează un formular detaliat pentru fiecare unealtă care a făcut obiectul unei inspecții în port."

